

4 Tarjeta de Puntuación Bay-Friendly Landscape

“Los landscapers profesionales con un alto nivel de conciencia están en busca de maneras para balancear las necesidades de sus negocios con las prácticas profesionales que respetan el medio ambiente. Muchas empresas han adoptado estrategias efectivas para ambos lados de la balanza que benefician a sus negocios, a sus empleados y al medio ambiente.”

FUENTE: SAN FRANCISCO BAY CHAPTER OF THE CALIFORNIA LANDSCAPE CONTRACTOR'S ASSOCIATION (DIVISION LOCAL DE LA ASOCIACIÓN DE CONTRATISTAS DE LANDSCAPES DE LA BAHIA DE SAN FRANCISCO) DE: INTRODUCTION TO, "PRESERVING THE ENVIRONMENT AND GROWING YOUR BUSINESS" SEMINAR, 2002. (INTRODUCCION A "LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y EL CRECIMIENTO DE SU NEGOCIO", SEMINARIO, 2002.

Tarjeta de puntuación Bay-Friendly para landscapes comerciales & municipales Versión 2008

Esta tarjeta de puntuación cuenta los puntos acumulados al incorporar características Bay-Friendly en el diseño y la construcción de nuevos landscapes. Los requisitos mínimos para un landscape Bay-Friendly son: acumular un total de 60 o más puntos y llevar a cabo las 9 prácticas denotadas con una "R" en la columna titulada "Puntos posibles."

Landscapes locales	Menos a los basureros	Cuide el suelo	Conserve agua	Conserve energéticos	Calidad de agua y aire	Hábitat para la fauna	PUNTOS POSIBLES								
A. Planeamiento del lote															
I. Seleccione y evalúe el lote cuidadosamente.															
							5								
							3								
												3			
2. Considere el potencial de incendios.															
							5								
3. Deje los desechos de plantas en el mismo lote.															
								1							
								1							
								1							
								1							
								1							
4. Reduzca y recicle los desechos.															
								2							
5. Mantenga a un mínimo los disturbios al lote.															
								1					1		
								1					1		
6. Proporcione agua y/o refugio para las criaturas silvestres, tales como casas para pájaros, fuentes de baño, rocas grandes, troncos, montones de madera, arbustos grandes nativos o árboles.															
7. Conserve o re-establezca las áreas naturales y los corredores para la vida silvestre.															
															2
															2
															2
Subtotal para el Planeamiento del lote, de 33 puntos posibles:															

4 Resumen de los Beneficios de Bay-Friendly Landscaping

	Landscapes locales	Menos a los basureros	Cuide el suelo	Conserve agua	Conserve energéticos	Calidad de agua y aire	Hábitat para la fauna
B. Aguas fluviales y el drenaje del lote							
1. Minimice las áreas impermeables.							
a. Se aplica pavimento permeable, grava u otras superficies porosas para:							
i. 25% O BIEN...						1	
ii. 33% (3 puntos totales) O BIEN...						2	
iii. 50% del área total pavimentada (5 puntos totales)						2	
b. No hay superficies impermeables directamente conectadas a los alcantarillados para lluvias.						2	
2. Diseñe un sistema para capturar y filtrar el agua fluvial.							
a. Capture y filtre el agua que se escurre sobre los estacionamientos en áreas de landscape, zanjas con vegetación u otros medios para capturar las aguas fluviales.						2	
b. Incorpore medidas geográficas en el landscape, tales como zanjas con vegetación, áreas de plantación para mejorar la infiltración del agua, cuencas de detención de agua y/o áreas de humedales – todos estos métodos están diseñados para capturar y filtrar el 85% del agua de precipitación anual promedio que se pierde por escurrimiento superficial, O BIEN						2	
c. Incorpore medidas diseñadas para capturar y filtrar el 100% del agua de precipitación anual promedio que se pierde por escurrimiento superficial. (4 puntos totales)						2	
d. Las zanjas biológicas de captura de agua especifican fondos planos de por lo menos 18 pulgadas de ancho y/o piso de piedras lisas en las áreas de mayor flujo de agua.						1	
e. No se planta pasto en las zanjas biológicas de captura de agua.						1	
f. Dirige el agua fluvial de los tubos de desagüe de un edificio hacia macetas, zanjas o áreas de landscape.						1	
Subtotal de Aguas fluviales y el drenaje del lote, de 16 puntos posibles:							
C. Tratamiento de la tierra y la salud del suelo							
1. Evalúe el suelo y ponga a prueba su drenaje.							
a. Presente los resultados de los análisis de suelo y sus recomendaciones para el uso de abono y fertilizantes naturales.	2		1				
2. Retire y almacene la capa superior fértil del suelo antes de alterar el ángulo de inclinación del suelo.							
a. Se especifica, en los documentos de diseño del landscape, el retiro, el almacenamiento temporal y la devolución de la capa superior fértil del suelo. Las especificaciones también mencionan el almacenamiento de esa tierra en montones de no más de 6 pies de altura. Se especifican también medidas para proteger esa tierra para que no se erosione.			2				
3. No permita que se compacte el suelo.							
a. Las especificaciones para la alteración de la inclinación del suelo mencionan la instalación y el mantenimiento de cercas para prohibir el estacionamiento o el depósito de materiales en lugares que se han identificado como áreas protegidas.			2				
b. Los documentos de diseño mencionan que no se debe trabajar la tierra cuando esté mojada.			1				
4. Ventile los suelos compactados.							
a. Los documentos de diseño incorporan medidas para ventilar los suelos compactados a una profundidad de por lo menos 8 pulgadas antes de plantar. Esto aplica a todas las áreas de landscapes que no pueden ser protegidas durante la fase de construcción.			1				
b. Los documentos de diseño incorporan medidas para ventilar los suelos compactados a una profundidad de por lo menos 12 pulgadas antes de plantar. Esto aplica a todas las áreas de landscapes que no pueden ser protegidas durante la fase de construcción. (2 puntos totales)			1				
5. Nutra los suelos naturalmente y evite los fertilizantes sintéticos.							
a. Los fertilizantes y los fortificadores del suelo prohibidos por el Instituto de Evaluación de Materiales Orgánicos (Organic Materials Review Institute, OMR) en su lista de materiales quedan prohibidos durante la construcción de este proyecto.			1				
6. Utilización de mantillo							
a. Requisito: Las especificaciones y los planes del landscape indican que, después de la fase de construcción, todo el suelo del lote quedará protegido con una capa de mantillo reciclado de por lo menos 3 pulgadas.			R				

	Landscapes locales	Menos a los basureros	Cuide el suelo	Conserve agua	Conserve energéticos	Calidad de agua y aire	Hábitat para la fauna
PUNTOS POSIBLES							
7. Fortifique el suelo con abono antes de plantar.							
a. Se especifica el abono de alta calidad como fortificador del suelo. Se aplicará el abono en proporción a lo indicado por los análisis del suelo para aumentar el contenido orgánico a un mínimo de:							
i. Requisito: 3.5% basado en el peso de la tierra seca O BIEN 1 pulgada de abono de calidad O BIEN R				R			
ii. 5% basado en el peso de la tierra seca (2 puntos totales)				1	1		
iii. Requiera que se utilice el abono proveniente de proveedores miembros del Programa de Garantía del Consejo de Pruebas Estándares de Abono de los Estados Unidos (US Composting Council's Standard Testing Assurance, STA, Program).				1			
8. Utilice las prácticas de diseño y construcción IPM para evitar problemas de plagas							
a. Se especifica la aplicación de mantillo a capas para controlar las hierbas			1			2	
b. Se prohíben los herbicidas pre-germinantes químicos sintéticos						2	
9. Mantenga la tierra y la materia orgánica en su debido lugar							
a. Se especifican paredes bajas o capas o coladores de abono para controlar la erosión			1			1	
Subtotal de Tratamiento de la tierra y la salud del suelo, de 21 puntos posibles:							
D. Materiales							
1. Utilice materiales rescatados y materiales con contenido reciclado							
a. Los materiales para el landscape (excepto las plantas) son materiales rescatados o hechos con elementos reciclados o son de madera certificada FSC:							
i. Terrazas de jardín (100% de materiales no estructurales)		1					
ii. Cercos (100% de materiales no estructurales)		2					
iii. Muebles exteriores tales como estacionamientos de bicicletas, bancas, mesas, banquillos, sillas (Mínimo de 50%)		2					
iv. Hortalizas y paredes de retén (100% de materiales rescatados y/o reciclados)		1					
v. Señales de alto en estacionamientos o postes de luz o de letreros (100% de materiales rescatados y/o reciclados)		1					
vi. Estructuras o superficies de diversión (100% de materiales rescatados y/o reciclados)		2					
vii. Decoraciones de orillas o mantillo de vidrio decorativo (100% de materiales rescatados y/o reciclados)		1					
b. Se especifica un mínimo de 25% de materiales granulares (concreto triturado) para cubrir veredas, auto-puertos (driveways), cimiento para carreteras y otras aplicaciones		2					
c. En lugar de cemento Portland para hacer concreto utilice flyash o escoria (slag)							
i. 20%		1					
ii. 25% (2 puntos totales)		1					
d. El abono y el mantillo adquiridos provienen de materiales locales orgánicos reciclados, tales como desechos de plantas o de madera							
i. 100% del abono O BIEN 100% del mantillo		1					
ii. 100% de ambos (2 puntos totales)		1					
2. Reduzca y recicle los desechos de la construcción del landscape.							
a. Requisito: Reduzca y recicle 50% de los desechos de la demolición y construcción del landscape.		R					
b. Reduzca y recicle 100% del asfalto y concreto, y 65% de los materiales restantes, O BIEN		2					
c. Reduzca y recicle 100% del asfalto y concreto, y 80% de los materiales restantes. (4 puntos totales)		2					
d. Done los materiales no utilizados.		1					
3. Reduzca el efecto de las islas de calor a través de técnicas para enfriar el lote.							
a. Por lo menos 50% de las áreas pavimentadas del lote incorporan técnicas de enfriamiento.						2	

	Landscapes locales	Menos a los basureros	Cuide el suelo	Conserve agua	Conserve energéticos	Calidad de agua y aire	Hábitat para la fauna
PUNTOS POSIBLES							
4. Diseñe el sistema de iluminación cuidadosamente.					2		
a. Se especifica el uso de aparatos de iluminación de bajo consumo de energía.					2		
b. Se especifican aparatos fotovoltaicos para las necesidades de iluminación del lote.							
i. Toda la iluminación de las veredas es a través de aparatos de alimentación solar.					1		
ii. 50% de toda la iluminación del lote es a través de aparatos de alimentación solar.					2		
iii. 100% de toda la iluminación del lote es a través de aparatos de alimentación solar. (4 puntos totales)					2		
c. Reduzca la contaminación por luz y la invasión de las propiedades vecinas por la misma luz: las lumberras no emiten luz por arriba del horizonte o están certificadas por Dark Sky.					1		
d. La luz del lote y del exterior del edificio no es emitida en forma de rayo directo hacia las propiedades adyacentes o hacia caminos de acceso.					1		
5. Seleccione y déle mantenimiento al equipo de trabajo que le permita ahorrar combustible.					1		
a. Especifique que se utilicen bombas de agua de alimentación solar para dispositivos decorativos del landscape.					1		
6. Especifique que se utilicen materiales que estén constituidos con un bajo nivel de energía.					2		
a. 100% de todos los materiales de piedra o de estructuras duras que no contengan concreto son producidas dentro de una distancia de 500 millas del lote del proyecto.					2		
7. Utilice el Control Integral de Plagas (Integrated Pest Management, o IPM).						2	
a. Sus documentos de diseño y construcción requieren el uso de IPM.						2	
8. Utilice el control de plagas a través de medios orgánicos.							2
a. Sus documentos de diseño y construcción prohíben el uso de pesticidas que no son permitidos por el Instituto de Investigación de Materiales Orgánicos (Organic Materials Research Institute, OMRI) (4 puntos totales)							2
Subtotal de Materiales, de 39 puntos posibles:							
E. Plantación							
1. Seleccione las plantas adecuadas: escoja y plante plantas que crezcan a su tamaño natural y evite podarlas.							
a. Requisito: Ninguna especie de planta requerirá ser podada.	R						
b. Se les permitirá a las plantas seleccionadas crecer a su tamaño normal dentro de los espacios designados para ellas.	I						
2. Seleccione las plantas adecuadas: no plante plantas invasoras.							
a. Requisito: Ninguna de las especies que aparecen en la lista Cal-IPC de plantas invasoras del Área de la Bahía de San Francisco están incluida en el plan de plantación del lote.	R						
3. Utilice plantas nativas de California o del Mediterráneo que sean resistentes a las sequías o que se adapten al clima.							
a. Requisito: Utilice plantas nativas de California o del Mediterráneo u otro tipo de plantas que se adapten al clima y que requieran ocasionalmente poca agua durante el verano o nada de agua. El 75% de sus plantas son así y no se plantarán en áreas con césped.				R			
b. El 100% de sus plantas en áreas sin césped son así.				2			
c. 100% de las plantas no dedicadas a los céspedes no necesitan ser regadas después de que echen raíces. (5 puntos totales)				3			
4. Minimice el área de céspedes.							
a. No se plantará césped en áreas que son menores a 8 pies de ancho o en áreas intermedias, a menos que sean regadas con irrigación de baja altura o irrigación de bajo flujo.				2			
b. No se plantará césped en áreas con una inclinación mayor a 10 grados.				2			
c. Requisito: Un máximo del 25% de toda el área irrigada consiste de céspedes (los campos deportivos o multiusos quedan exentos).				R			
d. Un máximo del 15% de toda el área irrigada consiste de céspedes (los campos deportivos o multiusos quedan exentos).				2			
e. No se plantarán céspedes (5 puntos totales)				3			

	Landscapes locales	Menos a los basureros	Cuide el suelo	Conserve agua	Conserve energéticos	Calidad de agua y aire	Hábitat para la fauna
PUNTOS POSIBLES							
5. Establezca hidrozonas							
a. Agrupe las plantas de acuerdo a sus necesidades de agua y de luz solar, y seleccione plantas que sean adecuadas para el uso de agua de cada zona. Identifique las hidrozonas en el plan de irrigación (establezca válvulas separadamente para cada zona, si es que las zonas precisan de riego).				2			
6. Proporcione sombra a los edificios para moderar las temperaturas por dentro							
a. Proteja los árboles existentes y/o especifique que se planten nuevos árboles de manera que 50% o más de las paredes o ventanas que dan al oeste reciban sombra (a las 4 PM en septiembre) de los árboles maduros. Los árboles deben ser desidiosos.					2		
7. Plante árboles							
a. Por lo menos 50% de las áreas pavimentadas del lote reciben sombra de árboles o de otros tipos de vegetación.					2		
b. Por lo menos una especie de árboles es una especie que alcanza una grande altura					1		1
8. Diversifique							
a. Los landscapes de menos de 20,000 pies cuadrados deberán tener un mínimo de:							
ii. 20 especies de plantas distintas O BIEN							1
iii. 30 especies de plantas distintas (3 puntos totales)							2
c. Los landscapes de 20,000 a 43,560 pies cuadrados (1 acre) deberán tener un mínimo de:							
i. 30 especies de plantas distintas O BIEN							1
ii. 40 especies de plantas distintas O BIEN (2 puntos totales)							1
iii. 50 especies de plantas distintas (4 puntos totales)							2
d. Los landscapes de más de 1 acre deberán tener un mínimo de 40 especies de plantas distintas Y ADEMÁS							
i. una especie adicional por cada acre adicional O BIEN							2
ii. dos especies adicionales por cada acre adicional (4 puntos adicionales)							2
9. Seleccione primero las plantas nativas de California							
a. Las plantas nativas de California son requeridas para el 50% de todas las plantas que no sean para el césped							2
Subtotal para Plantación, de 36 puntos posibles:							
F. Irrigación							
1. Diseñe los landscapes a fin de poder coleccionar agua y utilizar agua reciclada y de doble uso (agua gris)							
a. Los sistemas de irrigación y/o los usos de agua para dispositivos decorativos (lagos, fuentes, etc.) cuentan con plomería que utiliza agua reciclada proveniente de un suministro municipal.				3			
b. Diseñe un sistema que almacene y utilice agua fluvial y/o agua gris para cumplir con un porcentaje de los requisitos de riego:							
i. 10% O BIEN				3			
ii. 50% O BIEN (4 puntos totales)				1			
iii. 100% de los requisitos de agua son satisfechos con el agua fluvial colectada (5 puntos totales)				1			

	Landscapes locales	Menos a los basureros	Cuide el suelo	Conserve agua	Conserve energéticos	Calidad de agua y aire	Hábitat para la fauna
PUNTOS POSIBLES							
2. Diseñe e instale sistemas de irrigación de alta eficiencia							
a. Requisito: Especifique controladores de irrigación de sensibilidad climática (automáticos y auto-ajustables) que incorporen un sensor de apagado con sensibilidad a la humedad o a la lluvia.				R			
b. Requisito: No se utilizan rociadores en áreas de menos de 8 pies de ancho.				R			
c. Para el 75% o más de las áreas sin pasto: Especifique e instale equipo de riego con una uniformidad operacional de riego de 80% o más, tales como los goteros o regadores de burbujas.				2			
d. Para el 100% o más de las áreas sin pasto: Especifique e instale equipo de riego con una uniformidad operacional de riego de 80% o más, tales como los goteros o regadores de burbujas. (5 puntos totales)				3			
e. Para todas las áreas de césped: Especifique e instale equipo de riego con un ritmo de precipitación de 1 pulgada o menos por hora, y con una uniformidad operacional de riego de 70% o más.				2			
f. Diseñe e instale un sistema de irrigación que será utilizado al 70% de ET de referencia.				3			
3. Instale un medidor exclusivamente para medir el agua utilizada por el landscape, o bien instale un sub-medidor.							
a. Se especifica un medidor exclusivo para la irrigación para llevar la cuenta del agua utilizada por el landscape.				2			
Subtotal de Irrigación, de 20 puntos totales:							
G. Mantenimiento							
1. Conserve los desechos de plantas en el mismo lugar de trabajo.							
a. Recicle el pasto.							
i. Las normas y/o tareas de mantenimiento incluyen el reciclaje del pasto (o sea, dejar los recortes de pasto sobre el césped después de podarlo) en todos los céspedes de abril a octubre o después. Se pueden excluir los céspedes deportivos durante las temporadas de juego, cuando los recortes de pasto podrían interferir con los juegos.		2					
b. Produzca mantillo utilizando los desechos de plantas.							
i. Las normas y/o tareas de mantenimiento requieren que las hojas muertas y los desechos de plantas sin semillas de menos de 4 pulgadas de largo (incluyendo los pedazos de madera que resulten de las podas) sean re-incorporados a la capa de mantillo de las áreas de landscape que estén lejos de los alcantarillados de desagüe fluvial.		2					
c. Produzca abono utilizando desechos de plantas.							
i. La producción de abono utilizando los desechos de plantas forma parte de las normas de mantenimiento o lista de tareas		3					
2. Separe los desechos de plantas para recibir descuentos de materia verde limpia.							
a. Las normas y/o tareas de mantenimiento requieren que todos los desechos de plantas sean separados de otros tipos de desechos para ser llevados a lugares donde serán procesados para producir mantillo y abono.		3					
3. No permita que el suelo se compacte.							
a. Las normas y/o tareas de mantenimiento requieren que no se labore el suelo cuando éste se encuentre mojado (generalmente entre octubre y abril).			1				
4. Nutra el suelo naturalmente y evite los fertilizantes sintéticos.							
a. El manual de mantenimiento especifica que se aplique al césped una capa de abono finamente colado y de buena calidad después de ventilar el césped. Se especifica que se aplique abono como se describe de 1 a 4 veces por año.			1				
b. Los fortificadores de suelo y plantas aplicados en la etapa de mantenimiento se limitan al abono, al té de abono, u otro tipo de fertilizantes naturales. Estos fortificadores serán aplicados a todas las áreas de landscape.			1				
c. Los fertilizantes prohibidos por el Instituto de Investigación de Materiales Orgánicos (Organic Materials Research Institute, OMRI) quedan prohibidos para su utilización en el proyecto de landscape.			1				
5. Aplique capas de mantillo regularmente.							
a. Las normas y/o tareas de mantenimiento especifican la reaplicación regular de mantillo orgánico en capas de por lo menos 3 pulgadas.			1	1			

	Landscapes locales	Menos a los basureros	Cuide el suelo	Conserve agua	Conserve energéticos	Calidad de agua y aire	Hábitat para la fauna
PUNTOS POSIBLES							
6. Déle buen mantenimiento al sistema de irrigación para que cada gota de agua sea bien aprovechada.							
a. La lista de tareas de mantenimiento incluye la lectura regular del medidor o sub-medidor dedicado solamente para el agua del landscape. La lista incluye también el reportaje del uso de agua.				1			
b. Al terminar la instalación del sistema de irrigación, el contratista deberá proporcionarle al dueño de la propiedad 1) el ritmo de precipitación para cada válvula en su zona; 2) los cálculos del área para cada zona de irrigación y los planos del sistema de irrigación que denoten el lugar de la válvula principal de apagado; 3) la dirección Internet donde consultar los índices de riego.				2			
c. La lista de tareas de mantenimiento incluye la verificación regular del equipo de irrigación y/o la verificación del nivel de humedad del suelo antes de regar Y/O el reemplazamiento de equipo averiado con materiales de calidad igual o superior.				1			
7. Utilice IPM como parte de sus prácticas de mantenimiento.							
a. La lista de tareas de mantenimiento incluye especificaciones para el Control Integral de Plagas (IPM, en inglés).						2	
b. Por lo menos uno de los miembros de su personal o uno de sus contratistas está capacitado en el uso de IPM o es un Profesional Calificado Bay-Friendly.						2	
8. Seleccione y déle mantenimiento a sus materiales, equipo y vehículos cuidadosamente.							
a. La lista de tareas de mantenimiento requiere que todas las fugas de aceite de su equipo de trabajo sean reparadas inmediatamente pero no en el lote de trabajo.						1	
b. La lista de tareas de mantenimiento especifica que se utilice equipo de trabajo que funcione con lubricantes biológicos o tipos alternos de combustible.						2	
9. Utilice el control orgánico de plagas							
a. La lista de tareas de mantenimiento prohíbe el uso de pesticidas que no sean permitidos por el Instituto de Investigación de Materiales Orgánicos (Organic Materials Research Institute, OMRI).							2
Subtotal de Mantenimiento, de 29 puntos posibles:							
H. Innovación							
1. Las Recomendaciones y Principios Bay-Friendly Landscape se definen y se mencionan en los documentos de propuesta para la construcción del landscape.	3						
2. Diseñe e instale letreros educativos.							
a. Haga disponibles letreros y otros materiales educativos para describir las prácticas de diseño, construcción y mantenimiento de los landscapes Bay-Friendly.	4						
3. Elabore una lista de tareas de Mantenimiento Bay-Friendly.							
a. Proporcione una lista detallada de tareas de Mantenimiento Bay-Friendly y/o utilice la Guía sobre las Especificaciones de Mantenimiento Bay-Friendly (Maintenance Specifications) como una fuente oficial de referencia para los contratos de mantenimiento de landscapes y/o para uso con el personal del cuidado del landscape. (7 puntos totales)	1	1	1	1	1	1	1
4. Utilice un procedimiento integral							
a. Un análisis del lote es presentado Y el 65% de los desechos de construcción del landscape son reciclados Y las plantas a ser plantadas son de una gran diversidad Y 50% de las plantas son nativas de California Y el área del landscape no incluye céspedes Y se especifica el uso de abono para fortificar el suelo durante la construcción del landscape Y los fertilizantes naturales representan las únicas fuentes de nutrición para el suelo Y se especifica el Control Integral u Orgánico de Plagas. (7 puntos totales)	1	1	1	1	1	1	1
5. Innovación: Diseñe su propia innovación Bay-Friendly							
a. Ingrese la descripción de la innovación aquí e ingrese hasta 4 puntos a la derecha. Los puntos serán evaluados por un evaluador Bay-Friendly.	0	0	0	0	0	0	0
Subtotal de Innovación, de 25 puntos totales:							
Resumen							
Puntuación total posible:	25	41	18	45	22	36	28
Puntuación total alcanzada:	0	0	0	0	0	0	0